

منع سفر مسلمان: منع مسافرت و مهاجرت

معلومات مهم اخیر: این سند رهنا (KYR) بشمول اجرای طرز العمل جدید دولت ایالات متحده امریکا پیرامون انجام تحقیقات و بررسی های بیشتر از مهاجرین که در ماه دسمبر 2017 صادر شده است و حکم دادگاه فدرال ایالات متحده امریکا مورخ اکتوبر 2017 که در آن محدودیت ها پناهندگی به اشخاص که دارای رابطه ی اصیل با افراد و نهاد ها در ایالات متحده امریکا باشند را اعمال و نیز حکم دادگاه عالی ایالات متحده امریکا که به اساس آن اجازه داده شده است تا اعلامیه ریاست جمهوری که به تاریخ 24 سپتمبر صادر شده است بطور کامل تطبیق شود، الی 10 اپریل 2018 معتبر است.

** معلومات مندرج در این سند صرفاً به منظور معلومات ارائه می شود. هدف این رهنمای مختصر ارائه مشورت های حقوقی نمی باشد. ما پیشنهاد می کنیم تا شما با یک وکیل که در امور مهاجرت تخصص داشته باشد در مورد شرایط مشخص خود مشورت کنید. **

بیش زمینه منع سفر مسلمانان

به تاریخ 27 جنوری 2017، بعداز اینکه رییس جمهور مقام ریاست جمهوری را احراز نمود فرمان اجرائی 13,769 ("منع سفر مسلمانان 1.0") را صادر نمود که به اساس آن ورود مهاجرین کشور سوریه به ایالات متحده امریکا به طور نامحدود منع گردید، بخش های از برنامه مهاجرت به ایالات متحده امریکا را به مدت 120 روز تعلیق و ورود شهروندان هفت کشور عمدتاً مسلمان (ایران، عراق، لیبیا، سومالی، سودان، سوریه و یمن) به ایالات متحده امریکا را به مدت 90 روز مورد تعلیق قرار گرفت. دادگاه های فدرال بطور مؤقت تطبیق فرمان 1.0 منع سفر مسلمانان را بعداز توشیح آن مانع شدند.

به تاریخ 6 مارچ 2017، رییس جمهور فرمان اجرائی منع سفر مسلمان 1.0 را فسخ و آنرا با فرمان تجدید شده 13,780 ("منع سفر مسلمانان 2.0") جایگزین نمود که به اساس فرمان جدید سفر شهروندان شش کشور عمدتاً مسلمان از همان لست اولیه که هفت کشور (به استثنای عراق) را شامل می شد منع گردید و مجدداً برنامه مهاجرت را مورد تعلیق قرار داد. ولیکن، به تاریخ 26 جون 2017 دادگاه عالی ایالات متحده امریکا اجازه داد تا این فرمان بالای افرادی که دارای پیوندی اصیل (bone fide) با شخصی یا نهادی در ایالات متحده امریکا نباشند تطبیق و اجرا شود. رئیس جمهور یک یادداشت ی را صادر نمود که تاریخ انقضاء فرمان ممانعت سفر مهاجرین بخش 2.0 را به 24 سپتمبر و منع سفر مهاجرین را به 24 اکتوبر تعیین نمود.

به تاریخ 24 سپتمبر 2017، رئیس جمهور یک اعلامیه ("منع سفر مسلمانان 3.0") را صادر نمود که به اساس آن "فرمان منع سفر مسلمانان 2.0" را تجدید نمود تا از سفر شهروندان هشت کشور بطور نامحدود جلوگیری یا مانع شود. این کشور ها عبارت اند از: چاد، ایران، لیبیا، کوریای شمالی، سومالی، سوریه، ونزوئلا، و یمن (سودان دیگر در این لست قرار ندارد). علاوه براین، این اعلامیه تحقیقات بیشتر را روی عراقی ها و سومالیای های که خواستار ویزای غیر مهاجرت باشند و نیز تحقیقات و تفتیش بیشتر بالای ایرانی های که با ویزا های دانشجویی (F)، ویزای تعلیمات تکنیکی (M)، و ویزای تحقیق و ارزیابی (J) وارد ایالات متحده امریکا می شوند اعمال می نماید و شرایط بیشتر روی دارندگان ویزا از کشور ویزویلا را به اجرا می آورد. این اعلامیه و وضعیت کنونی آن با جزئیات بیشتر آن در بخش منع سفر توضیح و تشریح شده است.

در 24 اکتوبر 2017، تعلیق 120 روزه برنامه مهاجرت مطابق به فرمان منع سفر مسلمان 2.0 انقضاء گردید ولیکن دولت تغییراتی را در برنامه مهاجرت اعلام نمود که به اساس آن پذیرش متقاضیان خاص که برای مهاجرت درخواستی داده اند مورد تعلیق قرار دارد. این اعلانات و تغییرات با جزئیات بیشتر آن در بخش منع سفر توضیح و تشریح می گردد.

وضعیت کنونی بخش های منع مسافرت مطابق به فرمان منع سفر مسلمانان

وضعیت کنونی: در 4 دسمبر 2017، دادگاه عالی ایالات متحده امریکا اجازه داد تا فرمان منع سفر مسلمانان 3.0 (اعلامیه ریاست جمهوری مورخ 24 اکتوبر 2017) بالای شهروندان کشور های سوریه، ایران، چاد، لیبیا، یمن، و سومالی که دارای

پیوندی اصیل با شخصی یا نهادی در ایالات متحده آمریکا باشند بطور کامل تطبیق و اجرا گردد. به تاریخ 10 اپریل 2018، دولت ایالات متحده آمریکا، کشور چاد را از لیست کشور های تحت ممنوعت سفر (قابل اجرا از 13 اپریل می باشد) را برطرف کرد.

علاوه بر این، این اعلامیه بالای شهروندان کشور های کوریای شمالی و ونزوئلا را از تاریخ 18 اکتوبر 2017 مورد اجرا قرار داده شده است.

فرمان منع سفر مسلمانان 3.0 در حال حاضر محدودیت های ذیل را اعمال می نماید:

<ul style="list-style-type: none">● سوریه: ورود مهاجرین و غیر مهاجرین ممنوع است.● کوریای شمالی: ورود مهاجرین و غیر مهاجرین ممنوع است.
<ul style="list-style-type: none">● ایران: ورود مهاجرین و غیر مهاجرین ممنوع است، به استثنای کسانی که دارای ویزای معتبر دانشجویی (F) و تعلیمات تخنیکی (M) و افرادی که دارای ویزای ملاقات کننده معاوضه شونده (J) باشند.
<ul style="list-style-type: none">● لیبیا: ورود مهاجرین و غیر مهاجرین به ویزا های تجاری (B-1)، سیاحتی (B-2)، و تجاری/سیاحتی (B-1/B-2) ممنوع است.● یمن: ورود مهاجرین و غیر مهاجرین به ویزا های تجاری (B-1)، سیاحتی (B-2)، و تجاری/سیاحتی (B-1/B-2) ممنوع است.
<ul style="list-style-type: none">● سومالی: ورود مهاجرین ممنوع است.
<ul style="list-style-type: none">● ونزوئلا: ورود کارمندان نهاد های دولتی دخیل در تطبیق طرز العمل های تحقیقات و تفتیش و اعضای خانواده نزدیک آنها که بخواهند با ویزای غیر مهاجرت بشمول ویزای تجاری (B-1)، ویزای سیاحتی (B-2) و تجاری/سیاحتی (B-1/B-2) سفر نمایند ممنوع است.

"مهاجرین" افرادی اند که می خواهند در ایالات متحده آمریکا بطور دائمی زندگی نمایند. "غیر مهاجرین" افرادی اند که می خواهند به ایالات متحده آمریکا بطور مؤقتی به منظور تحصیل یا بازدید سفر نمایند. این محدودیت ها به بعضی از مسافری که ذیلاً پیرامون آنها توضیح داده می شود قابل تطبیق نمی باشد.

با در نظر داشت منع فرمان شماره 3.0، این محدودیت ها صرفاً به کسانی که خارج از ایالات متحده آمریکا سکونت دارند و در تاریخ تنفیذ و قابل اجراء دارای ویزای معتبر نمی باشند قابل تطبیق است. علاوه بر این، اگر روی ویزای شما "فسخ شده" یا "باطل شده" از اثر فرمان منع سفر مسلمانان 1.0 حک شده باشد، بادر نظر داشت شرایط و مندرجات ویزای مارک شده "فسخ شده" یا "باطل شده"، شما مستحق سند سفر می باشد و علاوه بر این اعلامیه مستثنا استید. در صورتیکه این حالت به شما صدق نماید، با airport@refugeerights.org برای دریافت مساعدت های حقوقی در تماس شوید.

این محدودیت ها شامل حال این اشخاص نمی گردد:

- اشخاص مقیم دائمی و قانونی در ایالات متحده آمریکا (دارندگان کارت سبز)؛
- اشخاص که به ایالات متحده آمریکا در یا بعد از تاریخ اجرای اعلامیه قبول شده یا مورد عفو قرار گرفته باشند سفر کرده باشند؛
- اشخاص که اسناد معتبر غیر از ویزا را با خود داشته باشند مانند سند حمل و نقل، سند جواز ورود، یا سند عفو مشروط که در یا بعد از تاریخ اجرای اعلامیه صادر شده باشد که به اساس آن در تلاش داخل شدن یا پذیرفته شدن در ایالات متحده آمریکا باشند می توانند در ایالات متحده آمریکا سفر نمایند؛
- شهروندان یکی از کشور های مذکور که دارای دو تابعیت باشند و در حین سفر به ایالات متحده آمریکا با پاسپورت کشوری سفر نمایند که در لس ت کشور ها قرار نداشته باشند؛
- شهروندان کشور های خارجی که با ویزای دیپلماتیک یا نوع ویزای دیپلماتیک باشند، اشخاص که ویزای سازمان پیمان اطلانتیک شمالی، ویزای C-2 برای مسافرت به ملل متحد، یا G-1، G-2، G-3 یا G-4 باشند؛ یا
- شهروندان کشور های خارجی که منحصی پناهنده قبول شده باشند؛ مهاجرین که از قبل در ایالات متحده آمریکا پذیرفته شده باشند؛ یا هر کس دیگری که در مطابقت با کنوانسیون ضد شکنجه به آنها عفو مشروط از قبل، حکم منع خروج یا حکم مراقبت داده شده باشد.

این محدودیت ها در زمینه پذیرش پناهندگان که با محدودیت های که ذیل پیرامون آن توضیح داده می شود قابل تطبیق نمی باشد.

نظر قضایای مختلف، برای اشخاص که نشان دهند که منع ورود آنها به ایالات متحده آمریکا باعث "مشقت غیر ضروری" به آنها می شود و ورود آنها "به امنیت ملی و مصئونیت عامه" ایالات متحده آمریکا تهدید نمی باشد و بر عکس به "منافع ملی" ایالات متحده آمریکا می باشد استثناء در نظر گرفته شده می تواند. در این اعلامیه آمده است که رهنمای های بیشتر در مورد استثناء ها صادر خواهد شد ولیکن استثناء در حالات ذیل مناسب به حساب می آید:

- شخص که در گذشته در ایالات متحده آمریکا بطور دوامدار به منظور اجرای فعالیت های طولانی مدت بسر برده باشد و در تاریخ اجرای اعلامیه خارج از این کشور بوده و بخواهد بمنظور آغاز مجدد فعالیت های خویش به ایالات متحده آمریکا سفر نماید و عدم ورود مجدد وی باعث عدم انجام این فعالیت ها گردد؛
- شهروندان کشور های خارجی که دارای تماس ها یا روابط گسترده با ایالات متحده آمریکا باشند ولیکن در روز اجرای این اعلامیه به منظور کار، تحصیل یا سایر فعالیت های قانونی خارج از ایالات متحده آمریکا بسر ببرد؛
- شخص که بخواهد به منظور انجام سفر های مهم تجاری یا مکلفیت های مسلکی داخل خاک ایالات متحده آمریکا گردد و عدم سفر وی در جریان دوره تعلیق باعث برآورده نشدن این مکلفیت ها گردد؛
- شخص که بخواهد بمنظور زندگی یا ملاقات با عضوی نزدیک خانواده که شهروند ایالات متحده آمریکا، مقیم دائمی قانونی، یا شهروندی خارجی با ویزای معتبر غیرمهاجرت باشند به ایالات متحده آمریکا سفر نمایند و رد ویزا به آنها باعث مشقت های غیرضروری شود؛

- شخص که که نوزاد، طفل، فرزندی های که ضرورت به مراقبت های صحی فوری یا دارای سایر شرایط باشد و ورود آنها قابل توجیه باشد؛

- شخص که منحیث کارمند یا به نمایندگی از دولت ایالات متحده امریکا (یا وابسته گان واجد شرایط چنین کارمندان) ایفای وظیفه نموده باشد و اسناد لازم را از ارائه خدمات صادقانه و ارزشمند به دولت ایالات متحده امریکا ارائه کرده بتواند؛

- شخص که مقیم دائمی کشور کانادا باشد و در یک موقعیت در آن کشور تقاضای ویزا می کند؛

- شخص که به مقاصد مربوط به دولت ایالات متحده امریکا یا یک سازمان بین المللی سفر می نماید.

فرمان منع سفر مسلمانان 3.0 بیان می نمود که این محدودیت های سفر بالای شهروندان کشور های ایران، لیبیا، سومالیا، سوریه و یمن که دارای پیوندی اصیل با فرد یا نهادی در ایالات متحده امریکا نباشند در اسرع وقت قابل تطبیق می باشد.

اشخاص در حالات ذیل دارای "پیوندی اصیل با فرد یا نهادی در ایالات متحده امریکا" دارند، در صورتیکه:

(1) مهاجرین که پیوندی اصیل فامیلی و خانوادگی مانند والدین، والدین همسر، همسر، نامزد، برادر و خواهر، خواهر و برادر همسر، اطفال، اطفال والدین همسر، پدر و مادر کلان، نواسه ها، خاله/ماما، برادر زاده، خواهر زاده، و بچه کاکا در ایالات متحده امریکا باشند؛ یا

(2) مهاجرین که دارای روابط "مستند و رسمی" با نهادی در ایالات متحده امریکا باشند که بطور عادی بمیان آمده باشد مانند کسانی که به دانشگاه پذیرفته شده باشند، توسط کارفرمایان استخدام شده باشند یا برای ایراد سخنرانی با شنوندگان در ایالات متحده امریکا دعوت شده باشند.

به تمام اشخاص دیگر که متأثر شده باشند، منع سفر مسلمانان 3.0 بیان نموده است که این محدودیت ها از 12:01 قبل از ظهر به وقت شرق ایالات متحده امریکا سر از تاریخ 18 اکتوبر 2017 قابل اجرا است. در ابتدا دادگاه های فدرال تطبیق بخش های از فرمان منع مسافرت مسلمانان شماره 3.0 را منع نموده بود ولیکن دادگاه عالی به تاریخ 4 دسمبر 2017 اجازه داد تا فرمان رییس جمهور بطور کامل بالای تمام اشخاص متأثر شده بدون در نظر داشت اینکه آنها دارای "پیوندی اصیل" با شخص یا نهادی در ایالات متحده امریکا باشند تطبیق و اجراء گردد.

وضعیت کنونی بخش منع مهاجرت فرمان منع سفر مسلمانان

حالت کنونی:

در 1 فبروری 2018، دولت ایالات متحده آمریکا طرز عمل های جدید ارزیابی و تحقیق بالای درخواست کنندگان ویزای مهاجرت برای پیوستن به اعضای خانواده (ویزای 93) بشمول تحقیقات بیشتر امنیتی را مورد اجرا قرار داد.

در 22 جنوری 2018، دولت ارزیابی از طرز عمل های انجام تحقیقات و بررسی از مهاجرین را خاتمه داد و ارزیابی ها و بررسی های بیشتری از شهروندان کشور های مصر، ایران، عراق، لیبیا، مالی، کوریای شمالی، سومالیایا، جمهوری سودان جنوبی، سودان، سوریه و یمن را تطبیق نمود.

در 23 دسمبر 2017، حکم دادگاه فدرال ایالات متحده آمریکا که به اساس آن محدودیت های که بالای درخواست کنندگان مهاجرت (ذیلاً توضیح داده شده است) که دارای "پیوند اصل با شخص یا نهادی در ایالات متحده آمریکا داشته باشند" برطرف گردید تا کنون قابل اجرا است. پیوند اصیل معانی ذیل را افاده می کند:

(1) مهاجرین که روابط نزدیک فامیلی و خانوادگی مانند والدین، والدین همسر، همسر، نامزد، برادر و خواهر، خواهر و برادر همسر، اطفال، اطفال والدین همسر، پدر و مادر بزرگ، نواسه ها، خاله/ماما، برادر زاده، خواهر زاده، و بچه کاکا در ایالات متحده آمریکا باشند؛ یا

(2) مهاجرین که دارای روابط "مستند و رسمی" با نهادی در ایالات متحده آمریکا باشند که "به طور عادی بمیان آمده باشد" مانند کسانی که به دانشگاه پذیرفته شده باشند، توسط کارفرمایان استخدام شده باشند یا برای ایراد سخنرانی با شتوندگان ی در ایالات متحده آمریکا دعوت شده باشند.

قابل یاد آوری است که مطابق به این تعریف همه ی درخواست کنندگان مهاجرت برای پیوستن (ویزای 93) دارای رابطه اصیل با اشخاص ایالات متحده آمریکا بنابر رابطه آنها با مهاجر اصلی می باشند.

در 24 اکتوبر 2017، رییس جمهور فرمان اجرایی را امضاء و صادر نمود که به اساس آن برنامه پذیرش مهاجرین ایالات متحده آمریکا با تطبیق ظرفیت های پیشرفته ی تحقیق و ارزیابی مجدداً آغاز گردید. این فرمان با یادداشت های از وزارت امور خارجه، وزارت امنیت داخله، و دفتر رییس اطلاعات ملی ایالات متحده آمریکا همراه گردید. اما دولت ایالات متحده این برنامه مهاجرت را به روی همه ی متقاضیان پناهندگی نگشود. فرمان اجرایی مؤرخ 24 اکتوبر و یادداشت های همراه محدودیت های را بالای این دو گروپ درخواست کنندگان مهاجر وضع نمود:

(1) متقاضیان پناهندگی از 11 کشور ذیل: مصر، ایران، عراق، لیبیا، مالی، کوریای شمالی، سومالیایا، جمهوری سودان جنوبی، سودان، سوریه، یمن و اشخاص بی وطن که در گذشته در یکی از این کشور ها زندگی نموده باشد. برای 90 روز، ایالات متحده آمریکا پلان نمود تا درخواستی پناهندگی افراد این کشور ها را در اولویت قرار ندهد.

در یادداشت آمده است که دولت ایالات متحده آمریکا پذیرش احتمالی متقاضیان که اسکان مجدد آنها در ایالات متحده آمریکا به "منافع اساسی و ملی سیاست خارجی" بدون به مخاطره انداختن امنیت و رفاه عامه ایالات متحده آمریکا گردد در نظر خواهد گرفت و پذیرش مهاجرین را به گونه ی قضیه وار صرفاً به مهاجرین ی تنظیم خواهد گرفت که آنها تهدیدی علیه امنیت ملی و رفاه عامه ایالات متحده آمریکا نباشند. دولت بیان نموده است که بعداز سپری شدن 90 روز مشخص خواهد کرد که آیا معیارات مراقبتی بیشتری را در اجرای این برنامه ها لازمی خواهد بود یا خیر.

(2) **متقاضیان پناهندگی برای یکجا شدن با خانواده شان:** برای مدت زمان نامعین، برنامه "رفتن برای یکجا شدن" مهاجرین که (بنام ویزای 93) نیز یاد می شود که به اساس آن همسر، اطفال مجرد زیر سن 21 سال اجازه دارند تا با اعضای خانواده خود که در گذشته به ایالات متحده آمریکا سکونت داشته باشند یکجا شوند برای تمام شهروندان همه کشورها معطل می باشد. دولت گفته است که بالای میکانیزم های اضافی تحقیق و ارزیابی این چنین مهاجرین کار می کند. یادداشت برنامه "رفتن برای یکجا شدن" در زمینه اعضای خانواده پناهنده (که بنام ویزای 92) نیز یاد می شود که تحت احکام پناهندگی نه مهاجرت پذیرفته شده باشند موردی را بیان نداشته است.

در صورت نگرانی از توقیف در جریان سفر آتی من باید چی کاری را انجام دهم؟

فرمان منع سفر مسلمانان 1.0 به میدان های هوایی کشور هرج و مرج های زیادی را در قبال داشت طوریکه هزاران نفر در میدان های هوایی (فرود گاه ها) بازداشت گردیدند. ما انتظار نداریم که این اعلامیه دارای عین تاثیرات در میدان های هوایی داشته باشد زیرا اعلامیه مزبور صرفاً به کسان صدق می کند که خارج از ایالات متحده آمریکا قرار داشته باشند و در روز اجرای اعلامیه دارای ویزای معتبر طوریکه فوقاً تذکر یافت نباشند.

ولیکن، دادن معلومات سفر یا خط السیر سفر قبل از سفر به ایالات متحده آمریکا به یکی از اعضای فامیل نزدیک یا دوست نزدیک یک نظر خوب است. بعد از اینکه طیاره حامل شما به زمین نشست، به زود ترین فرصت به آن شخص در تماس شوید و وی را از رسیدن خود مطلع سازید و در صورتیکه شما تفتیش مهاجرت را در جریان دو ساعت تصفیه نمی کنید از آن شخص بخواهید تا با یک وکیل مهاجرت در تماس شود.

پالیسی کمرگات و محافظت مرزی مامورین خود را ملزم می دارد تا با شما رفتار مؤدبانه و مسلکی صورت گیرد. شما می توانید نام کارمندان کمرگات و محافظت مرزی را که رفتار نامؤدبانه داشته باشد را یادداشت نمائید تا گزارشی در زمینه نوشته و ارائه گردد.

هات لاین سازمان آی رپ airport@refugeerights.org است. منابع اضافی اینجا موجود و قابل دسترس است.